



בְּרֵאשִׁית

הַלְּפָנֶסֶת איז אַמְּאֵל גַּעֲוֹעַן אַדוֹיְעָרָה אַפְּטָעָר פָּאמִילִיעָן-אוֹצֶר אַז נַאֲדָר
לַעֲרָר עַלְטָעָר-בָּאַבָּעָ אַז סַם אַרְיְבָעָר בִּירְוָשָׁה צַע אַודָּאַיְנִיקָּלָע
דאָס יַאֲגַע זַיְד נַאֲדָר בִּילְגָּקִיט **הַאַבָּעָן פָּעָרָאָרְזָאַכְּס**
די פַּעֲרֵבִישָׂאָנוּ קַאנְקָוּעָנָץ פָּוּן די פַּאֲבָרִיכָּע אַז וּרְעַש אַיז פַּעֲרָנִיכְטָעָט גַּעֲוָרָאָרָע
הַשְּׁלָעָכָט-פַּעֲרָשָׂטָאָנָעָנָע שְׁפָאָרוֹאָמְלִיס בַּיִם אַיְנָהְיִפְּשָׁן אַיז מִשְׁדָּר פְּזַז עַטְלְלִיכָּע יַאֲהָר.



גאנץ בעונדערם דער מארט "WIDZEWSKIE O. K." אט דאם דאזיגע, איזידעלע און מערטפּולע געוועב, וואם
שטיינט איבער אפֿילו לוייענד-סחרות, קעהרט אום דער וועש דעם אַמאָלִינֶן באָראָסטער, ווי איזן די ציימען פֿון אַפְּנַזְעָר
עלטער-באָבעם — דאם הייסט דעם דָוִיעָרָה אַפְּטָעָן פָּאָמִילִיעָן-אָוצָר,
וועש איז פֿארט נישט קִין מאָדָע-אַרטיקעל, דעריבער טַקְעָ אַיְוָגָן רעכט טָן אַיהֲר צָו פְּערַלְאָגָנוּן, אָנוֹ זַי זַעַל זַיךְ אַיסְצִיכְעָדָן מִיט פְּלִיעָהָרִיגָּעָר
וְיעָרָהָפְּטִיגִּיכִּים, זָאָל קִינְמָאָל נִישְׁתְּ פְּעַלְלִירָעָן די שָׂנִי-וּוִיסְקִיטִים אָנוֹן די אַגְּנָנָנָהָם זַיְדָעָן בעָרִיהָרָונָגָן די "חוּדְזָעָוָר מְאַבְּנוּסָה/קְטוּרָה" נְאַרְגְּנִיטָרֶט,
או "O. K. Widzewskie", בעויצַט די אַלְעָ בְּלָזָהּ.

די פיליגשטע אינקויפס-קווועלען צעגעלניאנאַ 45
**פֿוֹן רְדוּצֵלֶשׁ אַיִינְפּֿרְהָרֶט פֿוֹן אַרְגְּינְיָנָאָל
וּוְיזְעֻוּדָרָמְאַטְּרְדִּיְאָלְפָן**
**עַלְגָּאנְפָּעָר דָּעָר גַּעֲהָרְטָר קְנָדְשָׁאָפָּט פֿוֹן אַיִינְגְּעָנְעָר אַיִסְאָרְבִּיטְ�וֹן
אַיִינְפּֿאָכָּע בֵּין צָו לְקָטוּסָאָוּז**
דָּמָעָזֶה הַעֲרָדָעֶזֶל אַיִינְבְּדָעֶזֶל-פְּרִילִיזֶעֶן
דִּי' קְנָדְשָׁאָפָּט וּמְרָט נְעַבְּעָטָן אָנוּ צָו בְּעַכְּבָעָן, דִּי זִיךְעָן אַיִגְעַרְצִינְשָׁן

הירמאן מזראף נער פיעטראליק אוועזער הוּא שְׁרֵפֶץ-הַזָּהָב דעם עַלְעֲגָאנְטְשָׁטָן

אנטּוֹן-פֿרְנָצְעַלִי! לְפָבּוֹד פֶּמֶת
מֵאַךְ אֵיךְ דָּעַר גַּעֲהַרְשָׁר קְנוֹנְשָׁפֶט
אַכְ' אַיסְטְּרָגָזְוָה נְלִיבָּע אַגְּנָע נְחָמָע
אַבְּזָרָשָׂנוּגָן!

יעַד עַר קְרִיפָעֶר בְּעַקְוּמֶט גָּאנֵץ אַמְּדוּסֶט אַשְׁעָהוּ גַּעֲשָׁאָנָּק!

אוֹי וָוי מַיְוִין פֻּעָרְפּוּמֶעְדִּיעַ-גַּעֲשָׁעֶפֶת אוֹי אוֹן יוֹם-טֹוב גַּעֲשָׁלָאָסָעָן

פְּעַרְקּוֹת אֵיךְ אַיְינְתָּם,
דֵּי פָּאָרְ-יוֹם-טוֹב-טָעֵן הַיּוֹנָם,
מִיטּוֹואָן אַלְעַ קְאַסְמָעְטִישָׁע אַרְטִיקְלָוּן יְהָאָנְקוּרוּעָן-פּוּרִיאָן.

Perfumerja D. MARKUS, Piotrkowska 59.
טל. 28-02. קומֶט אָונְ אַיְזָה
בְּעַרְצִיְגָם אַיְזָה

שאלאד עז-פאפריק יי'זוטי RAJ פשר לפסה ד' בעונאותה יורייש —

לפבוד פסח פון אלען טארטצען וויליבען פרומיל-רעלין
וּוֹ אָוִיל אַדִּיגִינְגָּלְעָן וּוַיְיָן פָּנוּ דָּשָׁ פְּרוּמָן לִיבְּרוּמָן, וּוֹאֶרְשָׁא, מְלָכִישָׁאָנָשׁ 19, מַעֲהָדָה, לִיקְעָדָן, שְׁפִידָת, שְׁלִוּוֹאָזָוִוָּז
סְפָעֵצְיעַל פָּאָר צָוקְעָרְלִיְּגָנְדָּע, אָוּן פְּעָרְשִׂידְעָנָע אַנְדְּעָרָע וּוַיְיָנָע. זְלָעָס כְּשָׂד לְחָג הַפְּסָח עַמְפָעָהָלָס אָנוּ קָאנְגְּקָוּרָעָן-פְּרִיוּזָן דִּי בְּעֵו אָוְסָטָע פִּירְמָע
קוּמָט אָוּן אִיבְּעָרְצִיְּגָט אִידָּ! 27
בְּעַמְרָעָגָן; בַּי גְּנוּסָעָלָע אַיְגָהָעָט רָגְּבָהָן.
לייפ שליבבליך, לאדו, נאוואמיינפלא
טְלָג. 43-27. דִּי אִירְטָע עַקְוּבָמָר פָּן 1903
אַכְמָזָנָגָן! אַיך בָּעַט דִּי? קָנְדָשָׁעָט בַּיִם אַיְנָקָהָיִךְ לִיבְּעָרְמָגָן וּוַיְיָנָע צְיָוָתָכָן, אָוּקָה דִּי אַיְנוֹוְיִנְגָּעָט קָאָרְקָעָן וְלִזְיָן אַיְמָגְעָרָעָט דְּעַרְעוּלְבָהָר נָמָעָר, וְזָאָס אַיְפָעָן פְּטִיקָטָה.

שאנט-טזאמונד אַפְּרִיעֶרְלִיבָּעַ אַקְאַדְשָׁמְרֵן זָאַל פָּנוּ גַּוְיִידָמָשׁ דָּעַם אַרְבָּעָתְעָנָדוּ אַדִּיז-שְׂדָאָל

זומט פאר דאנדרשטיין, דעם 1-טען טאג פכח, 3.30 ז'יזיגלר נאכמ. אין שטאַט-טְיעָטְטֶער (ז'ינע-ל-גאָס 63)

.63 ציינעל - גלאם

ב-לעטן פון 50 גנ. בז' 2 ז'. זו בעקבות אין לאקען גן
"פּוֹנְלִיָּה-צַיּוֹן" (פֿינְטוּרִיקָוּזֶר 83) און פון - **הַתְּאֵחֶדֶת**
 (שעקבינו ייטש 3/5) פון 10-5 אוגוט, און דאנערשטאג -
 5930 ב"י דפר קאסט פון מאנשפר פון 10 פר.

מיטוג'יד פון עקונטקייטו פון דפר אַגְּן.
אָרְבָּך-אָרגָאנִיזָאָטָע אָזְן אַזְיִי, דָּאַטְמָאָן
פָּן יְדוֹשָׁלִימָטָר שְׂמֵחַ-רְאֵת אָזְן פְּרָזִידְיוֹם.
מיְטָבֶּרֶד פָּן וְפָדָלְאָמְגָן.

מיטן אונמייל
פָּנִים בְּזֹוֹאַיסְטָן
אַרְבָּעַת עַרְעַץ
פִּירַעַץ —



מיט 20% פוליגוד, ווי אַפְערָאל!

פָּרוֹקְוִיף אֵיך לְבָזֶד
יּוֹם-טוֹב אַלְעַ אַרְט
וַיְיִפְעַן, פּוֹדָרָן, פֻּרְטוֹמָעָן, קָעַלְנִישָׁע אַו בְּלוֹמָעָן-וּוְאַשְׁרָן

אֵיך פְּמַפְּגָעָה מִין דַעַר גַּעֲהָרְטָעָר קוֹנְדָשָׂאָפֶט

קָאַסְמִיעַמְּדִיק

Perfumerja J. DRUKIER, Zawadzka 11
Telefon 75-92.

בְּמוֹרָקָנוּ: פּוֹדָר-קָאַטִּי נָאָר 3.¹⁰

מְוֹמָמָן אֵינו אַיְבָר וּוְעַט זַיְד אַיְבָרָצִינְגָּעָן

ד' מאלאדר אונז ז

כשר לחג הפסח

Dr. med. ALBERT GOTLIEB
פֿיעַטְרִיכָאָוּנָעֶר 26, טַעַל, 50-77.
אַבְּגָנָשׁ אַן נַעֲצֵיַלְעַסְטָן מַן מְרוֹיעַן-זְדַבְּגַעַן,
4340
בְּגַחְמָט אַן פַּנְ 4 בְּנֵי 7 אַזְעַד.

הַעֲרָזֶת הַיִשְׂעֵד

Georg GOEPPERT

פִּישְׁרָה לְאַנְגְּלִישׁ .107

ב' תגאון הצדיק מורה אהרון יחיאל וצלהה'ת אבדק איזובי.
כאום אבא נטע קופפר דומ"ץ דפה לאדורו.
ב' חוריע ב' דר'ח ניסן פרט'ט לפ'ק
לזון, יום ו' פש'ע, ב' חוריע ב' דר'ח ניסן פרט'ט לפ'ק
חאום אבא נטע קופפר דומ"ץ דפה לאדורו.
ב' קיינטערן וווערטן נבעטן ליכטונג צו געבען און פאדרטען גאר
די ב' קיינטערן נבעטן ליכטונג צו געבען און פאדרטען גאר

שטר מכירה חמץ

חדשן או דעת הירבובן מרב

וינפלומ. עם רארה דערמאהנט ווערטען או דער רב
סכלל או די פיהרע פון די בני ברית און פון
נדערע אונשטאלטן שמאמען אליען פון טערקי
או זיי וויאען זיך אריזס פיל טעטינער און כל ואכען
די דר ארטיגע אינגעט בענעה ידרען. אבער אויך די
ערדיישראאליגען זעלכע או זא לאָ צהארליך פער-
רעתען האט זיך אַגָּזְנִיּוֹרֶת אַיִּחָ אַהֲרָן טַהֲרָה.
לעטטענס האט אויך די הינע אשכנזישע קהלה
עפראזעט אַ חֲנוֹכָה הַבִּתִּים. די פְּזִילְשְׁרוֹדִישׁ וְזַ-
ע ש פון קַיְרָאָה האבען דא אַ נְאָזָע שָׂהָל,
זַיְרָה רֻעָם פְּרִיעָן פְּלָאָזְן זָאָס זַיְהָה האבען גַּמְחָת בֵּין
ער שָׂהָל האבען זַיְהָה עַבְּרִי אַזְּוֹזְבִּיט אַ גְּדוֹסָע שַׁעַדְ-
עם זָאָל פָּאָר פְּעַזְאַמְלָוְנָעָן, לְעַקְצָע, שְׁמָחוֹת
אוֹן בְּכָל אַ צָּעַנְתָּר זַהֲזָע מִן זָוָעָט קַעַנְנָע הַעֲרָעָ-
וְזָהָרָט אוֹן לְעוֹזָן אַ וְרִישָׁע צִיטָ�ן.
די פְּזִילְשְׁרוֹדִישׁ בענונגנו אוֹן דא פְּזִילְשְׁרוֹדִישׁ
עַזְעָן שָׂהָל, הַסְּמָךְ דִּי יָגְנָעָר-פְּעַרְעָוִינָעָן עַרְצִיוֹשׁ
עם נִיעָם דָּרָה אַזְּנָצִיאָנָאָלָעָן נִיסְמָט, די אַיִּינָעָן
רָאַמְנִינָעָט יְזָרָעָן זַעֲלָכָן זָעָנָעָן טַעַמְתָּן אַזְּנָעָמָן דָּרָעָ-
וְזָהָרְבִּישָׁעָר בְּשָׁוְונִינָגָן וְעַנְעָן דָּרָעָ גַּנְגָעָר הַאֲרָאִ-
אָשָׁא אַזְּנָעָמָן זַיְהָגָן פְּרָזָן, אַ טָּאָכְטָעָר פָּאָר אַ רְוָסְדָר
שְׁעָן יְזָרָעָן אַזְּמָעְרִיקָעָן. דָּרָעָ קְרָן קִומָת הַאלָלָ-
אָזָס אַזְּסָמָן בְּשָׁוְונְדָרָעָר בְּעַמְמָעָן, יוּלְכָעָר סְוִוָּ-
אָס עָרְקָעָן.

ה' דר נחום סלויישן

ספר די לעצטע עטלייך יהה' געהט און אל פראנציגעס פון ערוזאכונג און זידרישען געוועלשאפטלער בען לעבען או זיעיטטען. די פאצ'רינגען פון דער לעטמער צימא-זעליכע אנד האפ געהאטט די געלעד-געהייסט ז' ובעאפאכטטען, וויזו און אונ דאס זידענטום לעפעט אויז אפיפיל און דער אינגעשללאפעגענער מרינה פון דעם רוחניד-פלויידערנו נולאָז. פון אַבְעַז ויטען פון אַלְעַז קרייזען מערכט מעי די כיאזטאמבע פון לעבערגנערן אינטערעס און ערענטום און אַבְעַז דערפנרט זיך די ארנואנזירען און פון זיין טנטז זיזי-שען זידען.

אוֹזִיְשָׁטָאַרְקָ אַכְמִילִירָטָרָה הַאַפְּנֵעַ-שְׂתָמָטָם.
אוֹזִיְשָׁן לְאֶגֶּג נִישְׁתַּחֲווּתָה וְאֶגֶּג כְּבָדָה
אַלְמָאָרָה אַוְנְסָטָה אַלְמָאָרָה אַלְמָאָרָה.
אוֹזִיְשָׁן לְאֶגֶּג נִישְׁתַּחֲווּתָה וְאֶגֶּג כְּבָדָה
אַלְמָאָרָה אַוְנְסָטָה אַלְמָאָרָה אַלְמָאָרָה.

וואט לְוַפֶּט-פָּלִידָעֵרִי אֲצֻקּוֹנְפֶּט?

עַבְדָּו אֶזְרָאֵל כִּי שְׁבָעָה נְגַנְּבָה כְּחַדְשָׁה וְעַפְנָמָקָה
פָּוֹנָן רַעַד לְפִתְּחָהָה זֶה וְרָאָגָן מְשָׁא וְעַנְּטָא דָּה
עֲנָנִין זְעָרָת דְּעַרְנוּרִיכִים וְעוֹרָט אַטְּ דָּי פְּעַדְגָּקִיט
פְּעַרְקָלְעָבָרָה אַזְּ אַגְּדָעָרָה וְעוֹרָתָה וְאַסְּ נְרָעָסָר
לְפִתְּחָהָה אַזְּ אַבְּגָעָר דָּעָר בְּעַשְׂטִיבָתָהָרָגָנָה נְרָעָנִישׁ
אַלְּוִיָּהָרָגָנָה קָעָ זַיְתָּרָגָנָה מְשָׁא עַסְּ קִומָט
עֲרָבָהָרָגָנָה אָסְ אַזְּ דָּי נְרָעָסָרָה לְפִטְּשָׁרָה הָאַט
וְיִשְׁתְּחַזְּקָה קִי זְפָרְצָהָגָנָה אַבְּגָעָר דָּרָעָר קְלָעָנָרָה. בִּירָעָה
עֲנָנָהָגָנָה גְּלִיךְ אַגְּנָעָגָנָה אַגְּרָפָהָגָנָה דָּי נְאַגְּרָדָגָנָה עֲנָעָנָהָגָנָה.
אַגְּנָעָדָרָגָנָה קָאָן גְּנָאָרָה קִומָעָן אַזְּ דָּעָר הַגְּנוּכָה
הַחַעַן עַפְסָם אַגְּנָעָזָה וְאַלְּמָאָכָעָן אַגְּנָעָדָרָגָנָה, חָאָס
אַלְּלָא קָעָנָשָׁבָה קִומָעָן דָּי נְרָאוּמָאָטָצָעָנָה עֲצָעָנָה, אַזְּ
בְּעָרָעָדָרָהָגָנָה אַזְּ אַגְּדָעָה אַגְּרָפָהָגָנָה גְּנָאָרָה נְשָׁהָגָנָה
בְּעָרָעָהָגָנָה אַזְּ אַגְּטָאָטָהָגָנָה עַרְפָּרָנָהָגָנָה גְּנָאָרָה נְשָׁהָגָנָה.
אַבְּגָעָר דָּי לְפִטְּחָהָה אַזְּ גְּנָאָרָה אַלְּלָא דָּעָר עַטְּחוּקָהָגָנָה
פְּזָוָן דָּעָר לְפִטְּחָהָה אַזְּ גְּנָאָרָה אַלְּלָא אַלְּזָה פְּלָאָגָנָה
יְכָרָקָהָגָנָה. אַזְּ אַטְּ דָּעָר הַגְּנוּכָה אַזְּ דָּי לְפִטְּחָהָה
אַדְּלָא וְיִוְתְּהָרָהָגָנָה הַנְּטָרָשְׁתָּלָעָן אַגְּגָעָלָיָהָגָנָה מִיטָּדָעָה
בְּגָהָהָגָנָה אַדְּרָעָרָהָגָנָה דָּעָם אַוְתָּאָמָאָבָילָהָגָנָה וְזָאָסָהָמָעָן וְאַלְּ גְּנָשָׁתָה
פְּאָקָטָהָגָנָה, אַזְּ דָּי לְפִטְּחָהָה אַזְּ פְּאָקָטָהָגָנָה פְּלִיְּבָטָהָגָנָה אַזְּ
זַיְיָ דָּי פְּהָהָגָנָה אַדְּרָעָהָגָנָה דָּעָר אַוְתָּאָמָאָבָילָהָגָנָה, אַזְּ יְעָדָעָה
דִּירְיוֹעָהָגָנָה אַגְּגָעָלָיָהָגָנָה מִיטָּדָעָהָגָנָה לְעַבְנָגָנָה.

פָּאַחֲרוּנְדִּג אָז אֵלֶּה פְּטִישָׁה קָעַן מִן נִישָׁת
אָגָּעָן: «נוֹתָר, אָז וְעַל וַיַּבְאַרְכְּתָן, אַךְ וְעַל
פָּאַחֲרוּנְדִּג אָגָּעָן אַסְמִירְדָּעָן אַגְּנָרְעָל אָז דָּרְשָׁת
פָּעַרְמִירְדָּעָן אַנְיָמְנָלִקְקָה». רִי לְוַפְּטִישָׁה הָעָגָנָת נִישָׁת
אָפְּנָאָר פָּוֹן דָּרָר פָּאַרְמִיכְטָנְגִיָּה פָּזָן דָּרָם טְרִיבְעָה,
עַם הָעָגָנָת אָפְּנָאָר דָּרָם מְאַסָּאָר. עַם הָעָגָנָת אָפְּנָאָר
פָּזָן דָּרָם יְוַשְׁטָאַנְדָּעָן אָז דָּרָר לְוַפְּט אָז פָּזָן אֵלָסָר
אַגְּנָרְעָל וְעַכְעָל, וְעַם שְׁבָעָל וְזָר אָפְּנָאָר סָאָר
שְׁאָר, כָּאֵו רִי לְוַפְּטִישָׁה צְרָאַנְסְּפָאַרְטִיכְטָלָעָן, אָז עַם אָז
נִישָׁת אַקְּרָיוּן מִיטָּלָעָן וְזָר פָּעַרְמִירְדָּעָן אַגְּנָאַגְּנָלִיק.
רָאָס וְעוֹנְרָת זְד אַיְזָר אָז דָּעַם נְרוּסָעָן אַגְּנָטָעָר
שִׁידָר אָז רִי נְאַגְּנָדְגָעָעָעָעָן, וְעַסְרָנְגָלְרָעָן רִי לְוַפְּט
שְׁחָק אָז אַגְּנָרְעָל טְרָאַנְסְּפָאַרְטִיכְטָלָעָן. דָּרָר אַיְזָר
צְרָאַנְסְּפָאַלְלָה אָדָרָר רִי בָּאָהָן וְעַרְעָעָן רָעַנְיָלָרָט, וְזָאָס
בְּמָעָן רְוִיפְּט אָז אַזְּפָרָה וְסְעַנְיָשָׁעָן לְשָׁׂן — פָּזָן סְטָאָר
טִישָׁע כְּחֹזָה, אָז דָּרָר צִיְּתָה וְאָסָר דָּרָר לְוַפְּטִישָׁה וְעַרְעָ
דְּעַזְּיָלְרָט פָּזָן רִינְגְּוִישָׁעָן. רִי לְוַפְּטִישָׁה מָהוּ פְּלָהָהָעָן
אָז פְּלָהָהָעָן שְׁנָעָל, כָּרִי וְוְאַל וְזָר קָעַן הָאַלְמָטָע
אָז וְדָרָר לְוַפְּט. וְעַן דָּרָם יְרִיבְעָ-קְרָאַפְּט שְׁבָעָלָת וְזָר
אָפְּנָאָר, כָּאֵו אַיְזְפָּפְלָאָלָעָן. מִיט אָגָּעָן אַטְּאַפְּאַלְלָה אָז
אָגָּעָן אַגְּנָרְעָשָׁה. וְעַן אַגְּנָוְתָאַפְּאַלְלָה כְּאַתָּאָר שְׁבָעָלָת
יְזִיד אָז אָז הָעִיט אַזְּפָרָה וְזָר אַרְבִּיטָעָן, אָז אַלְעָז וְאָס
קָעַן טְרַעְפָּעָן — דָרָר אַטְּאַפְּאַלְלָה וְעַט וְזָר אַפְּשָׁעָעָן
לְלָעָן. עַס אָז אַפְּשָׁר פָּעַרְמִינְגָּרָעָן מִיט אַמְּבָעְקָוּעָמְלִיכָּר
קִיחְיָעָן אָז מִיט הָאַרְצָיוּתָאָגָן, אַבְּעָר קִי גַּעֲפָרָדָר
אָז חָרָב גַּוְיִישָׁא.

אַפְּבָר בִּיְצָת רֵי אַלְעַ שְׁעַרְגָּנוּן אָז בַּעַד
שְׁרַעֲנָקָנוּנָעַ, דַּעֲנָקָט פּוֹנְרָעָסְחָעָנוּנָעַ דָּרָר שְׁרַיְבָּעַ,
אוֹ לְוַפְּטַ-פְּלַהְתָּעָרְיָי וְעַט וְדָאָר עַנְתָּחְקָלָעַ, עַם
עַלְלָעַ וְזַיְמָה עַהְרָעָפְלָאָנָעַ, עַם וְעַלְלָעַ וְיִ וְמַהְרָ
פְּלַיְלָאָנָעַ אָז אַיְיךְ מַעְרָה פְּאַסְאַיְצָרָעַ, דָּאָס וְעַט
עַנְשָׂעָהָעָן קַעְנָעָן אַלְעַ שְׁעַרְגָּנוּן אָז נַעֲפָהָהָרָעַ
פְּשָׁמָט טְרַפְּאָרָה, וְאַס דָּרָר עַלְמָס וְעַט וְזַיְמָה

בוגרעוואיזיגען און ווועט אונעהמען דע נועפאהה.
עם זענענו נאך דאהיזנט צו טאנ אס סח מענשגע
וואס גולדבען, או ראץ מאינט פשייט וועלפסטמאָרעד
אי פליהווע איז אעראלפלֿאָן. עם איז אַבער דא אָ
פּוֹזְחַעַן וּוַיֵּט פָּה דָּרָר מִתְּפָעָן פֶּלְעָנְגָּרָגָּן וּעֲכָנִין שִׁירָ
עַנְתָּן מִילָּאָן זַיְבָּעָן הַאֲמָת לִינְדְּבָּרָן שְׁטוֹוְרָעָן אַהֲן אַיְידָ
אַכְּבָּנְגָּלְקָּסְפָּאָל, הַאֲמָת נְאַזְעַמְּפָרְטָרְיוּלִיכָּעָן וְאַרְאָת
אַכְּבָּנְגָּלְקָּעָן וּנְעַנְעַן נְשָׁתָן נְאַזְעַמְּפָרְטָרְיוּלִיכָּעָן וְאַרְאָת
לְהַפְּכָּה-פְּלָהָרָעָיִן, נְשָׁתָן לְאַנְגָּן אַזְיִיךְ הַאֲמָת אָ קָאָמָעָר
צַעֲלָעָן גְּרַיְעָן פָּן לוֹפְּטָלְגִּיעָם פָּעָרְעָנְגָּרָט אַבעָר
בְּגִזְרָה אָן אַחֲלָבָן מְלִיאָן סְיִיל פָּן פְּלִיהָעָן נְאָרָ
בְּנִימָּזָן פְּנִיחָן עַיְנְסְטָעָן אַכְּבָּנְגָּלְקָּעָן.
פָּן דָּעַם קָאָן מַעַן, רַאֲכָת וּוֹה, וּהָעָן, אוֹ אַונְטָעָר
עוֹזְיָעָן בְּעַרְגְּנָגָנָן אַיז פְּלָהָעָן אַיז רָעָר לוֹעֲטָעָן
וּישָׁעָן חַלְפָּסְטָמָאָרָה. דָּרָר יְפָרָאָצָעָנָט פָּאן רַוְּדָעָן

גערן דעם עניין

ארידנוועע פון גראויטאכיע, אַרְעָרָרְ רֵי צּוֹצִיחָגָנִיכְ
אַבְטָפְטָהְן דָּרְרָעְ עֶרְרָ.
אַבְטָפְטָהְן דָּרְרָעְ צּוֹצִיחָגָנִיכְ קְרָאָפְטָ — פָּן דָּרְרָעְ מְאָכְטָ
יְהָיָה דָּרְרָעְ קְרָאָפְטָ פָּן אַיִּזְן פָּעָרְדָּ צְיָקָעָגָנָן אַזְיָּוִיפָּ
עַנְשָׁ 25 פָּגָט אַזְן דָּרְרָעְ לְפָטָפָט. רֵי אַזְיָּמָאָבָעָ אַזְן
צְאַבָּעָ אַזְן דָּרָעְ, — צְאַבָּעָ נְעַפְנָעָ אַסְטָאָרָ, וְאַם
חוּגָּעָנָן וּוּנְגָּעָר דָּרְרָעְ 25 פָּגָט פָּאָר דָּרְרָעְ פָּעָרְ
פָּטָפָט, וְאַם דָּרְרָעְ קְעָנָן עַנְטוֹזָקָלָעָן. אַטְטָמָאָבָעָ
נִשְׁאָרָן אַזְן לְיִכְסָמָנָה עַדְעָוָעָן צְיָקָעָן לְעוֹזָן. דָּרְרָעְ שְׂמָעָתָן
אַזְבָּעָן וּוּנְגָּעָן נְשָׁתָן גְּלָגָלָן. דָּרְרָעְ הַוּנְדָרָעָתָן
אַזְבָּעָן הַאָבָעָן גַּעַוְהָיָגָעָן מְעָהָרָן צְיָקָעָן אַזְן דָּרְרָעְ
צְאַבָּעָן פָּעָרְדָּקָרָעָטָט. מִטְּ דָּרְרָעְ צִיְּתָן אַזְן דָּרְרָעְ
חוּגָּעָנָן צְאַבָּעָן צְאַבָּעָן. אַבְטָפְטָ וְאַגְּעָנָן דָּרְרָעְ
טְהָבָעָן עַרְפָּגָעָן דָּרְרָעְ אַזְבָּעָן סְאָטָאָרָן. דָּרְרָעְ צְוָיָּה בְּרִיָּה
אַזְן גְּלָגָלָעָן אַזְיָּמָאָבָעָן אַסְטָאָרָן, וְאַם
חוּגָּעָנָן בְּגִישָׁתָן מְעוֹדָה וְיִרְיְצָעָהָן פָּגָט פָּאָר
עַרְפָּגָעָן פָּעָרְדָּקָרָעָט, וְאַם דָּרְרָעְ קְעָנָן צְיָקָעָן
צְאַבָּעָן הָאָטָן זְיִי אַבְעָרְגָּעָלָאָטָן צְחָלָף פָּגָט אַזְיָּחָקָלָעָן.
עַרְפָּגָעָן פָּעָרְדָּקָרָעָט פָּאָרָן פָּלִילָעָן, פָּאָר דָּרָעְ
עַל אַזְן פָּאָר דָּרָעְ נְאַיְינָעָן חַיִּעָן כְּאַטְעָרִיאָלָן.
אַזְבָּעָן מְעַלְלָרָן {גְּעַמְּאָכָטָן}, אַזְן דָּרְרָעְ שְׂמָעָתָן
אַזְבָּעָן וְאַל וְזַד קְעָנָן אַזְפָּהָבָעָן אַיִּרְעָרָ
טָ.

ענחויקלונג פון דעם אעד-אָפֶלאַ. עס איז אָכְטַ
תהיינט צ' זומאגן פּוֹזִים מַעַן מאָטָרָעָן, וְאֵם זונְגַע
ט מעהָר זוי אַיז פֿונְט צ' יְעַדְרָעָר פֿערְדְ-קְראָפָט,
ה. אָזֶן ז' יְקַעְנָעָן טְרָאנְגָעָן מַעַהָר מִשְׁאָה ז' רַי
הָעֲרָדָרְגָעָן, אָפְּבָעָר ז' יְקַעְנָעָן פֿאָרָט נִשְׁטָחָן טְרָאנְגָעָן
הָר ז' פֿנְגָּה אַיז צְחָאנְגָּן פֿוֹנְט צ' יְעַדְרָעָר פֿערְדְ-
קְראָפָט.
ראָס מאָכְטַט ד' לְופְּטַ-שִׁיחַ וְעוֹהָר הַגְּנַתְרָשָׁעִין
אַיז פֿערְגְּלִיךְ מוֹת אֵגְעַוְהַגְּלַבְעָר שִׁיחַ, וְאֵס
סְמַט אַפְּזִין ז' וְאַסְעָר. אֵגְעַוְהַגְּלַבְעָר שִׁיחַ, וְעַיְן בְּעַיְן
דְּרָאָפְּלָלָט אַהֲרָן גְּרוֹלָם/קְעָן ז' טְרָאנְגָעָן אָכְטַט
ל אָזֶן פֿל מִשְׁאָה אֵלְפְּטַ-שִׁיחַ אָפְּבָעָר קְעָן טְרָאנְגָעָן
ט מַעַהָר ז' אָזֶן פֿיל זְוִיפְּלָל דְּרָוָן פֿן אַיז
תְּבָאָן. אַיז וּמְגַנְגָעָר ז' פֿינְגָּה אֵז צְחָאנְגָּן פֿוֹנְט צ'
עַרְפֿערְדְ-קְראָפָט ז' אַקְלָעָר עַנְטוֹקוּקָלָט. לִנְגָּר
גִּיסְקְּשִׁיףְּ לְמַשְׂלֵל הָאָט עַנְטוֹרָאנְגָעָן נִשְׁטָחָן
דְּרָר יְהָאָן צְחָאנְגָעָן מִיטְזָקְסְ-צְעַהְנְטָעָל פֿוֹנְט צ'
עַרְפֿערְדְ-קְראָפָט אַיז בְּרָאָרִים שִׁיחַ הָאָט גַּעַן
אַגְּנָעָן נִמְשָׁךְ בְּעַהָר ז' בְּרִי אַיז צְחָאנְגָעָן פֿוֹנְט.

כען כען ראנַד בזיען האָס נרעסעער לופט-
גען, סיט וואָס מעהָג באַטאָרערן אָנוּ כוֹת אָוּ
מעהָר פֿערדריךראָפְּט. אָנוּ רָאַ נָאֵד אַחֲרָה.

ען: ועת ר' לופט-שיוף און רער נאהענטער

ו-ויתערער ערער צוקונפט ויר קענען פערנלייכען
טראנספֿאַרט מיטעל, מיט דער איזיינמאָה?
סְמִינֵץ אַזְיַתְאַמְּבָּיל?

ט דִּי פֶּרְאָגָן וְחַרְטָה רִיסְקוֹתִירָת אֵין אֲבָלָעֵד
אַזְטִיקָעֵל אֵין אֲגָרְסָעֵן וְשָׂוְרָגָאֵל, דָּרָעָר
רְפָזָן דָּעַם אַרְטִיקָעָל, פָּגָרָן, אֵין אַפְּלִילָן
אַפְּטִימִיסְטִישׁ זָהָרָעָן דָּרָעָר צָקְונָפָט, פָּגָרָן, לְזָכָר
קְרִיָּה, אַבְּפָרָעָר קִין שָׁזָּרָעָן הַפְּגָנָגָנָעָן לְיִינָט
בְּעַרְגָּנוּנָעָבָעָן וְעוֹרָעָן אֵין קָרְבָּצָעָן אֵין דִּי דָּרָוָעָן
רְ:

ח אֵין דָּרָעָר צָקְונָפָט חָלָעָן גַּעַדְיוֹם וַיִּיְּמַעַז
בְּשִׁפְעָן, מַעַהָר נַעַשְׂלָעָמָע פִּילִיאָטָע אֵין אַיְ'זָן
פְּאַמְּאַשְׁוִירָעָן, עַם וְחַלְלָתָאָרָעָן, אֵין דָּרָעָר צָהָעָן אַפְּלִילָן
אַרְטָעָן, אֵין דָּרָעָר לְפָסְמִישָׁץָן זָאָל גַּעַמְאָכָטָן חָעָן
עַרְהָלָטְנִיסְמָעָסָג אָזָאָזָן וְיכָעָרָן חָרְדִּי אַיְזָעָר
אַחֲרָעָר דָּרָעָר אַזְיַתְאַמְּבָּיל, אֵין דָּרָעָר צָקְונָפָט,
דָּרָעָר נַעַנְגָּנוֹאָרָט, חָעָט לְפָטְפָטְפָלְהָעָרִי וְזָחָט
פְּדָרָעָן מִטָּאָרָעָר רְזִיךְעָן אֵין זָמִיט אֵין
דָּרָעָר לְעַבְּעַנְסְּגָנָפָהָרָה, חָרְדִּי פָּהָרָעָן אַזְיַחָר
אַחֲרָהָן אַדְרָעָר אֵין אַנְאַזְיַתְאַמְּבָּיל, מַעַהָר גִּישָׁט
גַּשְׁעָן וְחָלָעָן וְזָקָרְבָּעָן אֵין זָהָר
זָהָרָעָן דִּי רְזִיךְעָן. קִין פָּלְשָׁטָעָנְדָרִין וְיַכְרָעָר
עַשְׁוִיף אֵין נַאֲךְ גִּישָׁט אֵין קָשָׁן נִשְׁתָּמִין, סִידָרָשָׁה
הַטְּמָט וְזָקָרְבָּעָן עַפְעָמָן אֵין גַּעַנְזָום, וְזָמָס וְעַט
אַגְּנָעָנְטָרָעָגָן, זָהָם וְאַלְגָּעָנָעָן בַּיְקָוָמָעָן
חַטָּרָדְכָהָוָה. אַבְּפָרָעָר אַזְיַחָר דָּרָעָם קָעָן מַעַן דָּרָעָן
יְשִׁיט בְּזָעָן.

ט "סִיבָּה, פָּאַדוֹחָאָס מַעַנְשָׁעָן הַאָבָעָן אֵין גַּעַד
עַנְעַן בְּעַרְנוֹף וְוַעַנְעַן לוֹפְטְפָלְהָעָרִי, וְאַגְּטָהָר דָּרָעָר
גַּוְנְטָעָר שְׁרִיבְעָרָה, בְּעַשְׁתָּעָהָמָן אֵין דָּעַם שָׂעוֹת,
זָהָרָעָן כְּוַהָרָסָטָע מַאֲכָעָן, אֵין לְפָטְפָטְפָלְהָעָרִי אֵין
לְלָטְנִיסְמָעָסָג אֵין גַּאנְגָן גַּיְעָן וְאֵה, אֵין רָאָס אֵין
שְׁאַתְּ מַעַהָר וְזָיְנָה אֵין צְחָאנְגָן וְיאָהָר. דָּרָעָר
סְמִינֵץ זָהָר וְאַסְמִינְגָן לִיְגָעָן אַזְיַחָר דָּרָעָם אַזְפִּיבָּה

אֵין אָנְדַרְעָר צָוּוֹנִים.
עֲדָע אֶחָת אֶז, אָנוּ לְפִטְלָהָרִי הָאָת זֶה
אָנוּ נְעָפָגָנָנוּ מֵיט דַי בְּרִירָעָר רָאִיט, וְאָסָם וְעָנָשׁ
רְדִי עֲרַשְׁתָעָר וְעַרְפִינְדָעָר עַם אַעֲרָפָלָן. עַם
מְמַתָּה, וְיַהְאָבָעָר עַרְפִינְדָעָר אָנוּ נְיַעַמְשָׁנָר
וְזַהְאָבָעָר נְשָׁת עַנְטְרָעָקָט קִין נְיַעַמְשָׁפָט
פְּטַפְלִיחָדָעָר. אָט דַרְגְּנִיפָעָן, אַיְצָה חַלְלָכָעָר
בְּפָעָן נְעָרָבָיט, וְעַנְעָן גַּעַוְעָן בְּעַקְאָנָט טְוִיעָנָר
אָהָרָעָר פָּאָר זַי. נְאָך אָן דַי גַּנְאָר אַלְלָעָט צִימָטָע
בְּעַנְשָׁעָן פְּעַרְשָׁן אָנוּנָן, אָנוּ וְעַן סָם וְאָלָט
וְגַעַנָּס צָי שַׁאֲבָעָן אָסָשָׁן, וְאָסָם וְאָלָט הָאָבָש
קְרָאָפָט וְזָקָר אַוְפְּנָאָהָזְבָעָן אָעָן דָעָר לוֹפָט
יְיָד טְרָאָנָעָן מְשָׁא, וְאָלָט מְעַנְלָר גַּעַוְעָן רָאָס
. נְאָך דָעָר עַרְפִינְחָנוּן פְּזָן דָעָר רָאָמָז
אִי, נְגִינְעַתְגָּטָעָן יְיָהָד הָאָגָרָעָר הָאָבָעָן וְיָד
פְּנִינְגָּעָן פְּעַרְגָּרָעָרָט. דָעָר נְאָוָן כָּאָטָאָר הָאָס
וְגַעַנָּס אָזָן רָעָם שְׂזָזָים אָזָן דָעָר רִיכָּטָן. דַי מְנִיעָת
שְׁבָאָנָעָן אָזָן רָעָם, וְאָסָם כְּזָאָטָט בְּעַרְאָרָפָט עָרָט
אָבָאָטָר, וְאָסָם וְאָלָטָבָעָן גַּעַנָּס כְּאָפָט

An advertisement for St. Gelber's dental services. The top part is in Hebrew, mentioning Dr. St. Gelber's dental office, its location at 15 Szeroka Street, and its hours from 8 AM to 8 PM. Below this is a large, stylized logo for "St. GELBER".

על אן בעיגין, אן זאך, זאקס עם שפֿאָט
אַזְּ אַלְעֲקָמָן דְּרִירָוּ וְעוֹרָט גְּרִינְדְּלִיכְעָרָה, אַזְּ
בְּפֶרֶר דֻּעַם הַיְנִינְגָּן וְגַנְטָעָר (זַעֲמָר אַזְּ דָאַזְּ הַיְם
עַפְּשָׁעַס צַיְצַיְעַס) הַאַט דַּי הַזְּוּפְּטַשְׁתָּאָט אַהֲרָן אַזְּ
בְּעַלְעַמְעַשְׁתִּינְגָּן. קַאֲדָא פַּעֲלָמָאָט אַזְּטָמָּט יְדוֹשָׁע בְּעַ
אַלְמָן אַגְּרוֹזִיט עַצְּהַל אַרְגָּאנָזִיאָטִים. דַּי בָּרָאנִיק פָּן דַּי
גַּעַשְׁעַה גַּעַשְׁעַה אַגְּרָאַנְקִיטָּעָן אַזְּ אַזְּ לְאַגְּנָג אַזְּ
אַזְּ דְּרָעֵן, בְּזַיְזַיְלָיְגָן, יְיַי אַזְּ עַס נִישְׁתְּ קִיְּזַיְּמַיְּדָאָזְזָאָז — דַּי אַזְּ אַיְזָאָז לְאַזְּזָאָז גַּעַשְׁעַה, אַזְּוֹן
וְזַעַכְעַט אַזְּזָאָז הַעֲנָטָט פָּטָן אַלְלָע וְזַעַטְעַט... אַזְּ אַזְּ דָאַזְּ
שַׁפְּלִיט אַרְאַלְעָא נִיעַ פְּרָעוֹנִיְּקִיטִּיט, דַּעַר רַאַז
בְּבַנְעַר דַּי חַיִּים נְחָזָם, גַּעַשְׁעַנְעַר רַכְ-הַכְּלָלְלָה
טַשְׁרִיקִי, גַּעַלְכָּרָע אַזְּ אַהֲרָנְעַקְיָמָעָן כִּיאַזְיָנָע
זַעַרְאָהָר צַוְּרוֹן. עַר בְּעַזְוּטָט וְעַהָּר פִּיל עַרְפָּאַחְרָגָן
אַזְּ אַזְּ קַהְלָשָׁע אַדְבִּיטָם אַזְּ אַזְּ אַזְּ אַזְּ אַזְּ אַזְּ אַזְּ
טַשְׁגִּינִי. עַר לְאֹות נִישְׁתְּ רַחַר קִיְּזַיְּמַד גַּעַלְעַנְתָּהִיט אַזְּ אַזְּ
רַעַסְרָעַן אַזְּ יְדוֹשָׁע פְּעַזְוָמְלָגָן, אַזְּ אַזְּזָאָזָאָז עַר
אַזְּ אַזְּ אַזְּזָאָז נְעוֹאָרָעָן אַזְּ הַשּׁוֹב בְּיַם קַעַנְגִּי, אַזְּ אַזְּ
וְזַכְטִינְעַן עַנְפְּתִישָׁע פְּרָעוֹנְלִיכִיקִיטָּעָן, בְּעַקְוּמָט
זַיְזִין וְזַאֲרָט אַגְּאַפְּקָלָאנָן אַזְּ דַּי גַּעַמְיָטָר פָּן פִּיל
בְּפָהָה דַּי מְאַבְּגָעַבְנָדוּ יְזָרָעָן, עַר רַעַטְפָּלִיסְטִינִיתְרָאַנְדָּן
צַוְּיוֹשָׁה, אַ-אַפְּתָשָׁה אַזְּ וּזְבָעָן סְפָרְרִישָׁעָן הַעֲרָבָאָשָׁה
נְרָעָם — אַזְּ לְאַס זְוּרְקָט.

די היגע קלהה בעויצט אַ נרויסען שעהנען שאול
אָגון מיט דריה יאָתֶר צ'ירק האָט וּ אָזֵך אַיסונגעפֿוּס
אַ שעהנען מאָרערנעם שפֿינְאָל, וּ אָסֵם זערט פֿער-
דערעכענט פֿאָר דעם בעכטען הייל-אנשטאלט אָן דער
גִּרְזִיסְבּּעֶר שְׁטָאָט אָגָן דִּי אַנְדְּרָעָר עֲנֵטִינְדְּרָעָס נְעַמְּהָמָעָן
אַהֲדָם פֿאָר אָ בִּישְׁפּּוֹל. עַכְּ אָזֵדָא גַּעֲפְּעָנָט גַּעַזְאָר
רָעָן אַ קְהַלְשָׁע בַּוּבְּלָאָטָעָק, זָאָצָ גַּעַפְּנִינְט זָדָא
בְּנָעָן פֿוֹן דָּעָר שָׁאָל. אַחֲרָשְׁעָן דִּי דָּרְטְּמָעָן בִּיכְעָר נָע
פּֿינְעָן וּדְיָ אַזְּדָר האַנְדְּרָשִׁיפּּטְעָן פֿוֹן דָּעָר נְנִיהָ אָגָן
אַנְדְּרָעָר אלְטָע וּזְעָרָק. בִּי דָּעָר דָּזְוִינְעָר בִּיבְּלָאָטָע
וּזְעָט זָדָ גַּעֲפְּנִינְעָן דִּי בּוֹרָאָ פֿוֹן דָּעָר „גַּעַולְשָׁאָפְּט
פּֿאָר יְוִירְשָׁעָר גַּעַשְׁכְּבָעָע“, חַלְכָּע אָזֵטָן צְנוּעָ
סְרָאָטָעָן צְוֹ דָּעָר אַיסְנָאָפְּעָן פֿוֹן אַ הוֹסְטָאָרְשָׁעָן זָאָר
בְּעַלְבּּוֹר.

בגש ר' שעכבר, ר' ר' ואיזסאן און אונערער האָפֿעַן זיך מיט רעכט קונה שם נושאן.
איזיך ר' ציזי לאושען פון דיז בעי בריה האָזְעַן
ארלאָנסחווען סכנום פון טעטנקייט. איבער ר' אלטער
רייזגענט ציזען ר' ספרדים און אשכנז נעמפניין
זיז דאס בעונגערטער ספרדיישע און אשכנזישע לאָז
וואָזער אָבער ר' לעצבע יאהרען האָט זיך לאָגען
אָז דעם פרט געגענעריט. זיך הוּוֹפְּטַלְאָושׁעַ אָז
אָז אָיראָה האָט שוויז אָזְעַן אשכנז אלם מיטיגלירער
אוֹן פרעהר שפערער זעם ר' פעראיינזונג מאָזען
קִימֻעַן. דער פרעוזידענט ק. אָברכְּנָאָל. (איינער פון
פלִינְיָן)
ד' הוהה אָברכְּנָאָלִים אַינְזְקָלֶד) אָזְעַטְעַנְס
צִירְקִינְזְעַטְעַנְס פון זיז אָמֵט נאָך פָּזְצִין יָאָה טָעַ-
טָגְּקִיט. זיז פערערטרער אוֹי טָה אָבִינְרוֹה, אַ גָּעַ-
זָעַנְגָּר דָּרְעַקְטָאָר פון דער אַילְיאָנָג שָׂזְעַ אָז
זָעַטְעַר יָאָה. זיז טעטיגkeit זעם זיכער אָפְּרִישָׁען
ר' כוחת פָּאָז ר' הַיּוּן בָּנִי בריה לאָזְעַס.

Dr. med. J. LUBICZ
ORTOPEDA. Gdzieś 22 tel. 41-4

ORTOPEDA, Gdanska 28, tel. 41-4

קַרְבָּגְדָּה יִשְׁעָן פָּוֹן דֵי בִּינָעֶר, נַעֲלָמָנֶצֶן,
פְּזַרְקִירִים גִּינְגָּעָן פָּוֹן דֵי בִּלְיִצְפָּס אָוֹן נַלְיִדָּר.
יַיְנָפָנָט פְּרָאָצָאָנוֹנִיס פָּוֹן יַסְפִּילִיכָּע אַרְטָפְּרִיזָע
אַרְטָפָען, הָוָן: וְהַלְּפָדָקָט אַוְתָּה אַלְפָטָטְפָּעָן, קִינְבָּה.
לִיכָּבֵס, גַּנְגָּסְעָן אַ. ז. א.

SL GELBERG

ST. GELBERG

אַמְבָּרוֹן 15. מִזְבֵּחַ 31-45.

אַמְבָּרוֹן שְׂמָנִיְתְּלִינְגְּסֶן 31-45.

אַמְבָּרוֹן זְבָּרְגְּסֶן 31-45.

אַמְבָּרוֹן זְבָּרְגְּסֶן 31-45.

פער שטארקט די רידעטן פון דער ציוניסטי שער וועלט-ארנאיינצעיש וועלבע בויש אַרְצִ-ישראל קָרֵיסְדָּעֶם קָרֵיפְּטָשָׁלֶה!

רוֹאַרְבּוֹנְג!

אוֹוֹ וַיְסַהְבְּעָוֹן זַךְ בְּעִירְיוֹן אֵין שְׁפָט פֻּרְשִׁידָעָן נַאֲכְנַמְּכָטָה
פְּעַלְדָּ-בְּעַטְעָן, כִּאֵיךְ צַפְקָנוֹת דָּגָס גַּעֲרָתָעָט פּוֹלִיקִים, אוֹ דִּי
עַכְּתָּ=

פְּאַמְּפְּנִירְטָעָט בְּעַטְעָזָ פְּאַמְּפְּנִירְטָעָט

וְנוֹנוֹן פְּרָעוּהָן נַאֲרָ מִסְדָּר שִׂינְ-מַאֲרָקָע

PALMA - PATEENT

פְּאַרְוּפְּלָעָן מִיר זַגְבָּעָן פְּרָאנְטָוּרְטָלִין בְּנֵי 3 יָמָה.

— צַו בְּעַקְוּמָן אֵין גַּגְוָעָן אַלְעָ נַעַשְׁפְּטָעָן.

אוֹיְסְפְּרָדָם, בְּזַעְזָעָן מִיר שְׁפָנְדָּגָן אַוְּגַגְגָן אַיְסְוָהָגָן
ニְיכָעָלָ-קִינְדָּעָרָ-בְּעַטְעָן, סִינְדָּעָרָ-בְּעַנְקָעָלָעָן.

מַעְטָעָרָ-מַאְמָם, אַוְּרָהָרָעָלָעָן.

מַאְטָרָאַזְעָן קָאַוְטָעָסָן אַנְטָפְּשָׁאָנוֹס

בְּעַטְעָן, שְׁאַלְחָאָ�וָן קָאַנְדָּיְהָעָן.

בְּעַלְלָעָלָעָן בְּעַהְאַנְדָּלְגָּן, פְּאַבְּרִיקָטָ-פְּרִיעָוָן, וְעַמְּטָלִינָן רַעֲפָרָאָטוָן.

הַוּבָּמָלָאָן פְּאַלְנָאַזְעָן 24, טְעַלְ. 31-85. דַּעַתְלָ.

מִיטָּמָלָאָן 1000 זָלָ.

Doktor Łagunowski

הַוִּיתָן, וְעַנְוּרִישָׁ אָנוֹ

גַּעַלְכְּטָסָ-קְרָאַנְקִיהְיָעָן 42.

אַיְסְמָהָטָ-שְׁטָנוֹנְדָּרָן 10.30-8.30.

פּוֹן 8-9. 2.45-1.

צַו פְּעַרְמִיטָן

אַיְוֹן 8 חַוְבוּן קְעַלְזָר 8 בְּגַנְן

כְּרִוְיָצָהָטָן טִבְ 2 עַמְבָּסְטָרָן

3 מַעְטָעָרָן חַוְיָן טִמְ 3 פְּאַמְּפְּנִירְטָעָן

אַוְּנִי 4 קָאַנְגְּעָדָיָטָן אַוְּנִי 8

קָאַנְסְטָאַנְטִינְגָּרָן נַרְ 15

בְּיִי פְּרָוִי צּוּקָעָרָן מִיטָּ

פְּזָנְקָרָעָנָקָ-פְּרִיעָוָן

צַו פְּרָמְפְּרָהָרָעָן אַיְן אַדְמִין.

פְּרָקָטָן, צַו שְׁטָבָרָן טְטָקָן.

צַו פְּעַרְמִיטָן אַיְן אַדְמִין.

פְּרָקָטָן, צַו שְׁטָבָרָן טְטָקָן.

צַו פְּעַרְמִיטָן אַיְן אַדְמִין.

צַו פְּעַרְמִ

